

Luciano De Crescenzo
Il caffè sospeso Espresso mit Herz
Alltagsweisheit wohldosiert

Deutsche Erstausgabe
144 Seiten

ISBN: 978-3-423-09571-6
EUR 12,00 [DE]
EUR 12,40 [AT]
ET 14. August 2025
Format : 12,2 x 19,1 cm
Übersetzung: Aus dem Italienischen von Achim Lunkenheimer und Franziska Bolli
Übersetzer*in: Franziska Bolli
Übersetzer*in: Achim Lunkenheimer

Luciano De Crescenzo

Il caffè sospeso Espresso mit Herz

Alltagsweisheit wohldosiert

dtv zweisprachig für Könner – Italienisch

Wohldosierte Alltagsweisheiten

In einer Bar einen Espresso zu trinken und zwei zu bezahlen, um damit einen bedürftigen Zeitgenossen zu beglücken, das ist alte neapolitanische Gewohnheit und zugleich Lebensphilosophie. Den Herausforderungen des Lebens begegnet De Crescenzo gern mit einer Portion gesunden Menschenverstandes sowie einem Quäntchen neapolitanischer Schlitzohrigkeit. Wie Zucker den Espresso, so würzt Ironie die kleinen Geschichten aus dem italienischen Alltag.

dtv zweisprachig – Die Vielfalt der Sprachen auf einen Blick
Die Reihe umfasst drei Sprach-Niveaus – Einsteiger, Fortgeschrittene und Könner – und mittlerweile über 130 Titel in vielen Sprachen. Landeskunde, Kulturgeschichte und Redewendungen, zeitgenössische und klassische Texte in unterschiedlichen Formen und Genres – von der Kurzgeschichte bis zum Krimi – für jeden Lesegeschmack ist etwas dabei. Einzigartig ist die konsequente Zeilengleichheit zwischen Originaltext und Übersetzung, damit man vom ersten bis zum letzten Wort in zwei Sprachwelten zuhause ist.

Dieser dtv zweisprachig Band eignet sich für Könner.

Autor*in

Luciano De Crescenzo

Luciano De Crescenzo, 1928 in Neapel geboren, lebt heute in Rom. Er ist Ingenieur, Regisseur und einer der bekanntesten Autoren Italiens. In seinem umfangreichen Werk - erfolgreich verfilmt sein Bestseller ›Also sprach Bellavista‹ - beschäftigt er sich auf vergnügliche Weise mit philosophischen Themen.

Übersetzer*in

Franziska Bolli

Franziska Bolli, in St. Gallen geboren, studierte Germanistik und Italianistik in Zürich, lebt in Konstanz, war lange am Theater tätig und widmet sich heute dem literarischen Übersetzen.

Übersetzer*in

Achim Lunkenheimer

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München

Autor*in Luciano De Crescenzo bei dtv

- Il caffè sospeso Espresso mit Herz, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-09571-6

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München